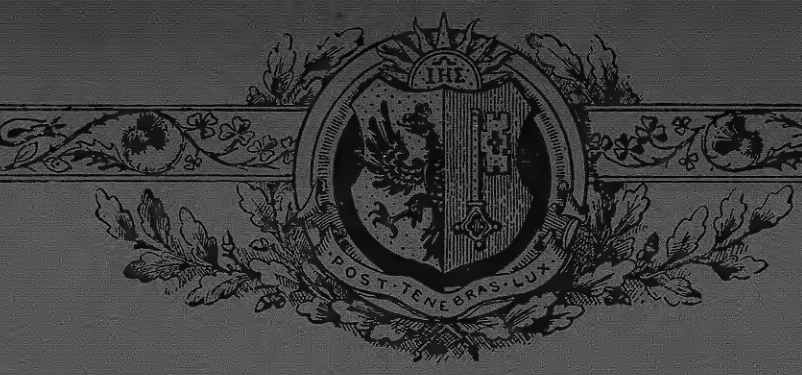
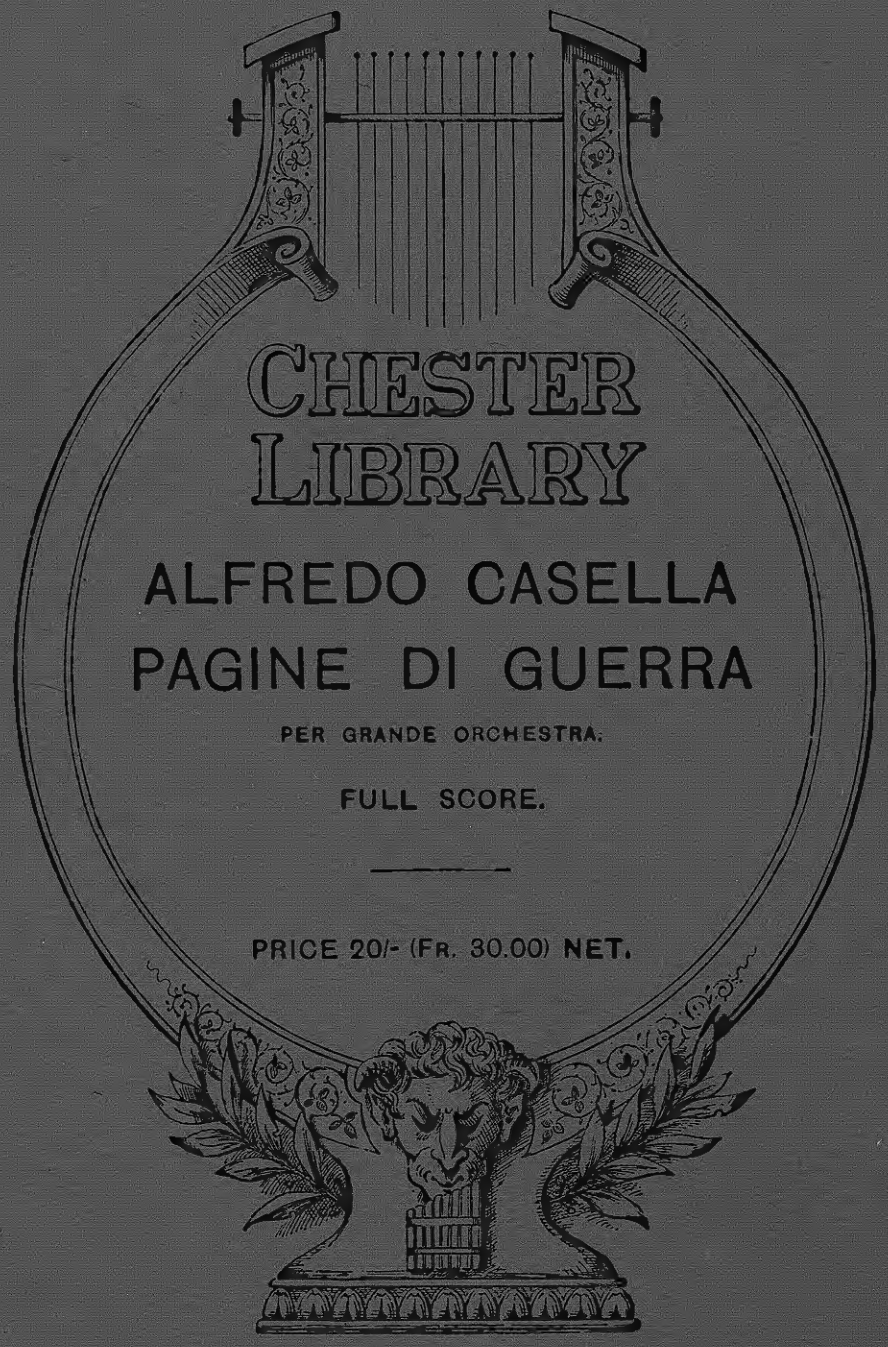




CHESTER LIBRARY

ALFREDO CASELLA

PAGINE DI GUERRA

PER GRANDE ORCHESTRA.

FULL SCORE.

PRICE 20/- (Fr. 30.00) NET.

J & W. CHESTER Ltd

MILA
Mus.a
382
CF005443360
B.N.C.F.

B.N.C.F.
MILA.Mus.a.382
CF005443360

BIBLIOTECA NAZIONALE CENTRALE
REPUBBLICA ITALIANA
FIRENZE

ALFREDO CASELLA

Pagine di guerra

(1915—1918)

Cinque "films" musicali per grande orchestra

I. Nel Belgio: Sfilata di artiglieria pesante tedesca;
II. In Francia: Davanti alle rovine della cattedrale di Reims;
III. In Russia: Carica di cavalleria cosacca;
IV. In Alsazia: Croci di legno . . . . ;
V. Nell' Adriatico: Corazzate italiane in crociera.

Full Score (Partition d'orchestre)
20/- (Fr. 30.00) Net

Orchestral Parts. On Hire (en location)

Réduction pour Piano à 4 mains
par l'auteur 6/- (Fr. 9.00) Net

J. & W. CHESTER, LTD.,
LONDON: 11, GREAT MARLBOROUGH STREET, W.1.

Déposé selon les traités internationaux. Propriété pour tous les pays.
Tous droits de traduction, de reproduction, et d'arrangement réservés.

Seuls Dépositaires pour la France:
ROUART, LEROLLE ET CIE.,
29, RUE D'ASTORG, PARIS.

Seuls Dépositaires pour la Belgique:
MAISON CHESTER,
86, RUE DE LA MONTAGNE, BRUXELLES.

Engraved and Printed in England.

PAGINE DI GUERRA (pages de guerre)

(ALFREDO CASELLA)

Ces cinq brèves pièces orchestrales ont été intitulées *films* par leur auteur, parcequ'elles lui furent suggérées par des projections cinématographiques de la guerre.

Le compositeur a voulu y évoquer—dans les numéros 1, 3, et 5—l'atmosphère grandiose, brutale, scientifique de la lutte moderne ; dans les numéros 2 et 4, il a tenté, au contraire, d'y exprimer la pitié et la tendresse que tout être doit ressentir aujourd'hui devant les choses mortes par cette guerre—hommes ou œuvres d'art.

I.—Défilé d'artillerie lourde allemande (en Belgique).

Fracas des tracteurs à pétrole, tournoiement d'énormes roues. Monstruosité savante et mathématique des gros obusiers, qui avancent, par les routes soumises, vers de nouvelles destructions.

II.—Devant les ruines de la cathédrale de Reims (en France).

Portails mutilés, chefs-d'œuvre brisés. Survivance—dans ses grandes lignes—de la symétrie patiente et ingénue du style ogival. Pitié universelle pour l'immense et glorieux cadavre.

III.—Charge de cavalerie cosaque (en Russie).

Violence démente et frénétique, se rapprochant peu à peu, du galop des grands chevaux asiatiques et de leurs terribles cavaliers.

IV.—Croix de bois . . . (en Alsace).

Coin de petit cimetière fleuri au printemps. A travers la douce et paisible tristesse du tableau une sonnerie héroïque de cors évoque le souvenir de ceux qui dorment là leur dernier sommeil.

V.—Cuirassés italiens en croisière (dans l'Adriatique).

Course rapide des grandes masses d'acier, lourdes et cependant légères, à travers la brume matinale, que perce peu à peu le soleil flamboyant. Apothéose de lumière et de puissance, dans laquelle se confondent en une seule plastique, le ciel, l'écume blanchâtre, et les carènes argentées.

These five short orchestral pieces are described as *films* by the composer, having been suggested to him by cinematographic war pictures.

The composer has endeavoured to convey, in the first, third, and fifth numbers, the grandiose and ruthless savagery of modern scientific warfare, while in the two intervening pieces he strove to express the feelings of sorrow and compassion which are felt by all who stand face to face with the tokens of the fearful destruction caused by the war, whether of human beings or works of art.

I.—Advance of German heavy artillery (in Belgium).

Din of motor-tractors and enormous wheels. Scientific and mathematical monstrosity of huge howitzers, advancing over conquered roads towards new regions of destruction.

II.—Before the Ruins of Rheims Cathedral (in France).

Mutilated porches and broken masterpieces. Survival—in its main outlines—of the patient and ingenuous symmetry of the Gothic style. Universal sorrow for the immense and glorious ruin.

III.—Cossack Cavalry charge (in Russia).

Gradual approach of the frantic and violent gallop of the strong Asiatic horses and their terrible riders.

IV.—Wooden Crosses (in Alsace).

A corner in a little cemetery, overgrown with spring flowers. The sweet and peaceful sadness of the picture is interrupted by a heroic horn-call that evokes a tribute to those who sleep there.

V.—Italian Cruisers carrying armaments (in the Adriatic).

Swift cruise of great masses of steel, heavy and yet light, through the morning mist, which is gradually pierced by the rising sun. Apotheosis of light and power, where the sky, the white foam, and the silvery keels are united into one single picture.

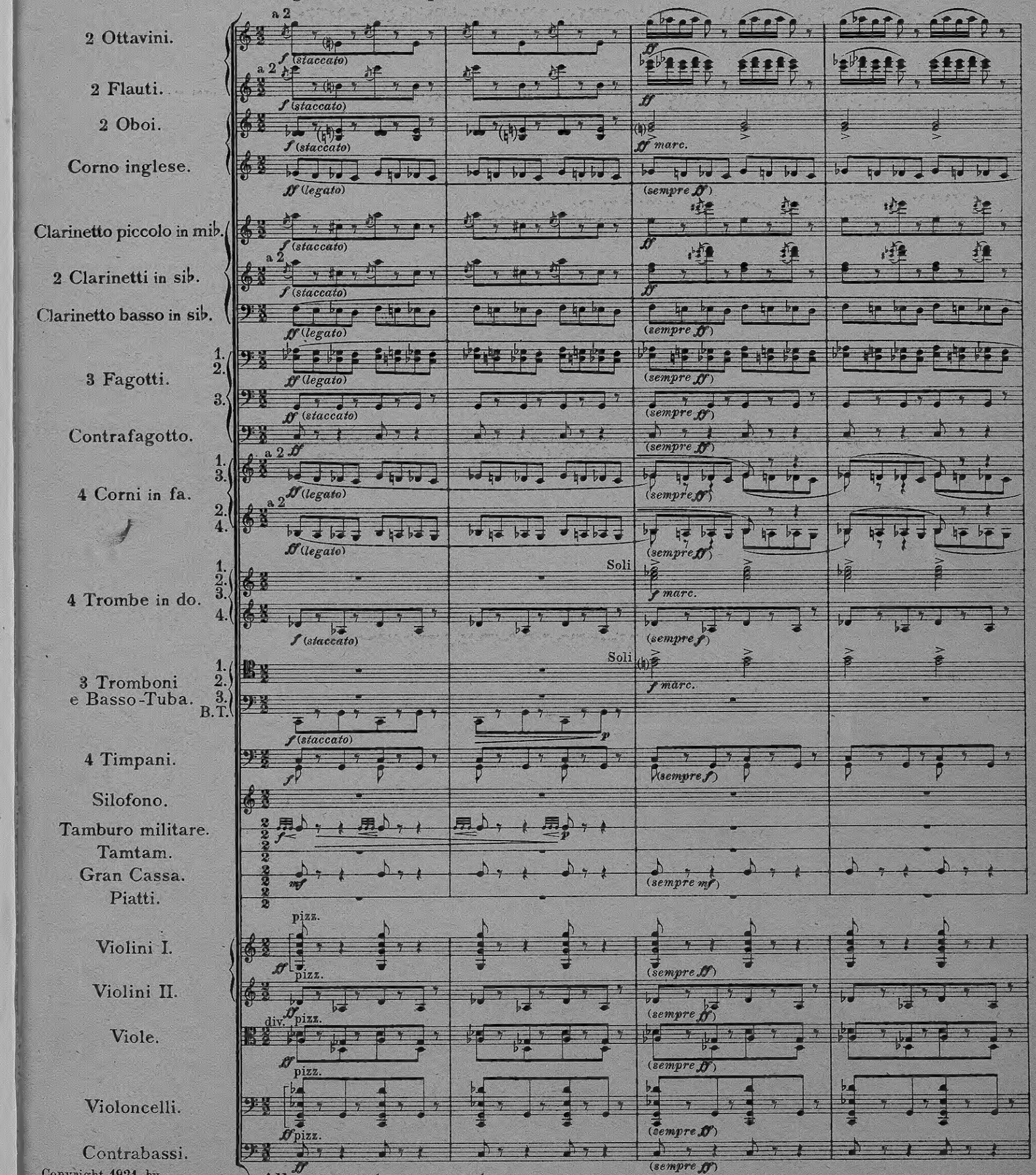
-Pagine di guerra-

(1915-1918)

I.

Nel Belgio: Sfilata di artiglieria pesante tedesca.

Allegro maestoso e pesante. Alfredo Casella.



Allegro maestoso e pesante.

Copyright 1921 by J. & W. Chester, Ltd.

Tous droits réservés.
Printed in Germany.

a 2 (♩=♩) a 2 (♩=♩)

fff ff

a 2 a 2

fff ff

a 2 a 2

fff ff

fff ff

(a 2) (a 2)

fff ff

1.2.3. 1.2. 1.2.3.

sf (f sempre) (f)

4. 3.4. 4.

sf (f sempre) f

sf f

Gr.C. f

(sempre pizz.)

fff

(sempre pizz.)

ff

unite

(♩=♩) (♩=♩)

1 *Sempre molto forte.*

a 2 *ff*

a 2 *ff*

a 2 *ff*

sf

sf

sf

fff

fff

fff

a 2

1. 3. 2. 4.

1. 2. 3. 4.

sf *f* *sf*

mf (stacc.)

mf (stacc.)

f

T. mil.

Gr. C.

f *p* *mf*

(non div.) arco *ff*

ff *sf* *sf*

1 *Sempre molto forte.*

a 2 sf

a 2 sf

a 2 sf

a 2 sf

a 2

1.

3.

2.

4.

1.2.3.

4.

1.2.

3.4.

Gr. C.

a 2 fff

(a 2) fff

a 2 fff

fff

fff

fff

pizz.

2 *Più forte, e crescendo sempre.*

a 2

a 2

a 2

1.3.

2.4.

1.2. *marc.*

3.4.

La 1ª Tromba mette la sordina.

T. mil.

Gr. C.

f (leg.)

(senza dim.)

div. arco

simile

div.

2 *Più forte, e crescendo sempre.*

a 2

fff (stacc.)

fff (stacc.)

a 2

fff (stacc.)

fff (stacc.)

fff (stacc.)

f (stacc.)

f (stacc.)

Sil.

T. mil.

Gr. C.

f

uniti

pizz.

fff

col legno

div. in 4

fff col legno

(e sempre = e prec.)

(Sempre con maggior forza.)

3

a 2

(con sordina)

Timp.

Gr C

arco ord

gliss

simile

arco

pizz

d.v. in 4

col legno

(e sempre = e prec.)

(Sempre con maggior forza.)

via la sordina

si lasci vibrare

simile

Pesante e grandioso, con tutta la forza.

(a) Il 2^do^ e 3^o^ Trombone *non troppo forte.*

5

a 2

1. 3

2. 4

Timp.

Tamt.

(sempre fff)

pizz.

arco

div.

uniti

più forte sino al

f ma non troppo

3

a 2

a 2

a 2

a 2

a 2

a 2

1 2 3

4.

1 2

3.e B.T.

Sil

T mil

Tamt

Gr.C

Piatti

stridente

stridente

stridente

stridente

stridente

si lasci risuonare

pizz

pizz

pizz

pizz

unis.

div

div

arco

arco

non div

(sost.)

dim.

1.2.3.

dim.

4.

(sost.)

(sost.

1.2.3. con sordina

arco

arco

(sempre non div.)

6 *Scomparendo, ma senza rallentare.*

Solo

pp leggiero

pp leggiero

Soli

pp lontano, ma un poco marc.

chius.

Soli

pp lontano, ma un poco marc.

(con sordina)

Soli

pp lontano, ma un poco marc.

1 2 3

1 mil.

Gr C

ppp

ppp

(lontano)

pizz.

div. in 2

pizz.

simile

simile

6 *Scomparendo, ma senza rallentare.*

1 2 3

4

T mil

Gr C

pppp

pppp

ancora più p

ppp

ppp

ppp

ppp

pppp

pppp

II.

In Francia: Davanti alle rovine della cattedrale di Reims.

1

Solo

Solo

mp ma ben sostenuto

Solo

mp ma ben sostenuto

Solo

mp ma ben sostenuto

Solo

mp ma ben sostenuto

mp ma ben sostenuto

a 2

a 2

Viol. I. (div. in 4)

Viol II (div. in 4)

Viole (div. in 3)

4 Violoncelli

Violoni (gli altri)

p espr. dolcissimo

p espr. dolcissimo

p espr. dolcissimo

p espr. dolcissimo

p espr. dolcissimo

p espr. dolcissimo

p espr. dolcissimo

p espr. dolcissimo

*) 8va reale!

Senza affrettare.

2

pp

cresc

cun sord.

f non troppo

ppp sotto voce

pp dolcissimo

pp dolcissimo

pp dolcissimo

pp dolcissimo

1

pp dolcissimo

2 3

Tamt.

senza rallentare

pppp

pppp

pppp

pppp

pppp

pppp

si lasci vibrare

pp ma sensibile

la 𝅝 tenuta a lunga

Viol. I

2 Viol soli

ppp

gli altri.

Viol. II

2 Viol. soli.

ppp

ppp sotto voce

Gli altri

ppp

ppp sotto voce

2 Viole sole

ppp

Viole le altre

ppp

6 Velli soli.

1 2

ppp

3 4

ppp

5 6

ppp

Velli gli altri

ppp

2 Cb soli.

ppp

Cb gli altri

div

pppp

senza rallentare

(a) Suono reale: Sfiorare la corda *sol* fra il ed il

III.

In Russia: Carica di cavalleria cosacca.

Allegro molto vivace, e poi stringendo sino alla fine.

4 Flauti.
2 Oboi.
Corno inglese.
Clarinetto piccolo in mib.
2 Clarinetti in sib.
Clarinetto basso in sib
3 Fagotti.
Contrafagotto.
4 Corni in fa.
4 Trombe in do.
3 Tromboni.
Basso-Tuba.
Timpani.
Tamtam.
Gran Cassa e Piatti.
Arpa.
Violini I.
Violini II.
Viole.
Violoncelli
Contrabassi.

Allegro molto vivace, e poi stringendo sino alla fine.

2 (♩= ♩)

C.ingl.

Cl 1

Cl 2

Cl. basso.

Fag 1

Gr C

Solo

Solo

Vl Ei.

Cb.

3

Fl. 1

Cl. picc.

Fag 1.

Cor 1 3

poco sf

poco sf

poco sf

con sordina

poco sf

avvicinandosi poco a poco

senza sord.

p

sf poco

senza sord.

div. V

p

sf poco

senza sord.

pp

(sempre div.)

arco

pp

simile

simile

pp

4

Fl 1

poco sf

Cl pice

poco sf

Fag 1

poco sf

Cor 1 3

poco sf

poco sf

poco sf

poco sf

senza sord.

sf poco

p sempre

sf poco

V

sf poco

p sempre

sf poco

V

pp sempre

pp sempre

pp sempre

5

Fl 1 2

a 2

Ob 1 2

Soli a 2

mp poco marcato

C. Ingl

Cl 1 2

Fag 1

Solo

mf marcato

Fag. 2. 3.

Soli a 2

mf marcato

Cor 1 3

chiusi

stringendo progressivamente e sempre cresc.

simile

simile

simile

arco

arco

6

Fl 1 2

Ob 1 2

C. Ing.

Cl 1 2

Cl basso

Fag 1

Cor 1 3

senza sord.

Solo a 2

a 2

chiusi

Fl 1 2

Ob 1 2

C. Ing.

Cl 1 2

C. basso

Fag 1

Cor 1 3

aperti con sord.

senza sord.

7 *stringendo molto*

Fl. 1.2 a 2
mf stacc. sempre
Fl. 3.4.
mf stacc. sempre
Ob. 1.2.
mf stacc. sempre
C. ingl.
mf stacc. sempre
cresc.
Cl. picc.
mf stacc. sempre
cresc.
Cl. 1.2
mf stacc. sempre
cresc.
Cl. basso
Fag. 1.2
mf
cresc.
Fag. 3.
C. Fag.
Cor. 1
mf stacc. sempre
cresc.
Cor. 3.
mf stacc. sempre
cresc.
Cor. 2
mf stacc. sempre
Cor. 4.
cresc.
Tr
Tromb
B. I
Timp

pizz.
mf
cresc.
pizz.
mf
cresc.
pizz.
mf
cresc.
arco
mf
cresc.
arco
mf
cresc.

mf *stringendo molto*
7

a 2

cresc.

8 **Allegro frenetico, e sempre stringendo.**

a 2 *ff marcatissimo*

a 2 *ff marcatissimo*

ff marcatissimo

ff marcatissimo

ff marcatissimo

a 2 *ff marcatissimo*

ff

a 2

ff

ff

1 3 a 2 *ff marcatissimo*

2 4 a 2 *ff marcatissimo*

1.2.3.(senza sordina)

ff marcatissimo

(senza sordina)

ff marcatissimo

4

pp

mf

pp

mf

f

or C *mf* (cresc poco a poco

(sempre cresc.)

div in 3 arco *ff*

div in 3 arco *ff*

arco *ff*

(m) *furioso* *ff*

furioso

ff

8 **Allegro frenetico, e sempre stringendo.**

a 2

a 2

a 2

a 2

a 2

a 2

a 2

Gr C

Arpa

acc.: dob, reb, mib, fak, solb, lab -

9 Presto alla breve e stringendo ancora.

a 2

a 2

a 2

marcatissimo

marcatissimo

marcatissimo

marcatissimo

marcatissimo

Tutti

unisi

9 Presto alla breve e stringendo ancora.

IV.

In Alsazia: Croci di legno...

Tempo di "berceuse" (andante molto moderato). 1

2 Flauti.
Oboe I.
Corno inglese.
2 Clarinetti in la.
Clarinetto basso in sib.
2 Fagotti.
3 Corni in fa.
2 Trombe in do.
Arpa.
Celeste.
Violini I.
Violini II.
Viole.
Violoncelli.
Contrabassi.

a 2
pp
Solo
pp dolce
con sordina
senza sordina
pizz.
div.
mp

Tempo di "berceuse" (andante molto moderato). 1

2

Solo

pp dolce

1.
2.
1.
1.2
1.
2.
(pp)
1.3.
con sordina
con sordina
pp
pp
mp

Viol. I
div in 3
pp dolcissimo
Viol. II div. in 3
1
2
3
(senza sordina)
Solo
con sordina
4 Viole sole
pp dolce
Viole
Le altre con sordina
divisi
Solo
pizz
arco
pp
Velli.
Gli altri
arco
(pizz.)
mp sostenuto

2

3

Solo

pp

Solo

pp

Solo

senza ritegno di tempo

mp con grande espressione

Solo

pp

Solo

pp

4 Viol. soli.

1.2.

3.4.

trem.

pp

trem.

pp

Viol. I

Viol. II. simile

1. simile

2. simile

3. simile

simile

unite

1.

Tutti div.

2 Violi. soli

pp

arco

(pp)

simile

simile

3

Fl.
Ob.
Fag.
4 Vcl. soli
1. 2.
3. 4.
Viol. I.
Viol. II.
Viole.
2 Vcelli soli.
Cb.

4

Fl. 2.
Ob.
Cl. 1. 2.
Fag.
Tr. 1. 2.
Viol. soli.
3. 4.
Viol. II.
Viole.
2 Vcelli soli.
Cb.

con sordina
Soli
cogli altri
Viol. I. tutti
tutte unite
unit.
unit.

5 *Dolcissimo.*

Fl. 1. 2.

ppp

pp

1. senza sordina

Solo

p un poco marcato, ma dolce

3. con sordina *più p*

Arpa

pp

Col

mp

Viol. I div. in 3

1.

2.

3.

ppp

Viol. II div. in 2

1.

2.

ppp

pizz.

Viole.

pp

4 Velli-soli 1. 2. (a 2)

3. 4. (a 2)

Velli

Cb. div.

5 *Dolcissimo.*

Senza rallentare.

(1. sempre senza sordina)
p sempre marcato

Vcl

Viol.I div.in 3

Viol.II div.in 4

div in 3

div in 4

arco

Viole unite

4 Vcli soli

Tutti div.

Senza rallentare.

V.

Nell' Adriatico: Corazzate italiane in crociera.

Allegro molto maestoso.

2 Ottavini.
2 Flauti.
2 Oboi.
Corno inglese.
Clarinetto piccolo in mib.
2 Clarinetti in la.
Clarinetto basso in sib.
3 Fagotti.
Contrafagotto.
4 Corni in fa.
4 Trombe in do.
3 Tromboni.
Basso-Tuba.
Timpani.
Campanelli.
Tamtam.
Gran Cassa.
Piatti.
Arpa.

Violini I.
Violini II.
Viole.
Violoncèlli.
Contrabassi.

1

Solo

Solo

Solo

mp poco marc.

arco

1

a 2 (trem.)

cresc. poco a poco

cresc. poco a poco

2

Soli

Solo

Solo

Soli

Soli

aperti

aperti

Soli a 2.

div. in 2

div. in 2

arco

arco

3

stacc.e legg.

.e legg.

stacc.e legg.

(trem.)

(trem.)

(trem.)

(trem.)

(trem.)

3

1.2. (sempre con sord.)

Tromb. 3 e B.T.

Solo

f marcato, con forza

f marcato, con forza

aperti

cresc
cresc
cresc
Gr.C.
cresc
cresc
cresc
cresc
cresc
cresc
cresc
cresc
cresc
cresc
cresc

4

senza sordina

Piatto colla bacchetta.

div.

f molto *sf* *sf*

div.

f molto *sf* *sf*

div. in 3

f molto *sf* *sf* *sf*

f molto *sf* *sf* *sf*

f molto *sf* *sf* *sf*

f molto *sf* *sf* *sf*

f molto *sf* *sf* *sf*

f molto *sf* *sf* *sf*

pizz

sf

4

5 Grandioso, con tutta la forza.

a 2 (II)

strideate

stridente

strideate

strideate

strideate

a 3

(sost.)

(sost.)

(sost.)

marcatissimo

senza sordina

senza sordina

marcatissimo

marcatissimo

marcatissimo

mf si lasci vibrare ogni colpo

f si lasci vibrare ogni colpo

fff gliss.

5 Grandioso, con tutta la forza.

Sempre più possente.

(sempre ff)

(sempre ff)

(sempre ff)

(sempre ff)

(sempre ff)

(sempre ff)

(sempre ff)

(sempre ff)

(sempre ff)

(sempre ff)

(sempre ff)

(sempre ff)

Camp

Tamt

Piatti

(sempre ff)

più f

Sempre più possente.

6

a 2

a 2

a 2

a 2

a 3

a 2

a 2

Camp.

Tamt.

Piatto.

(più f)

più f

più f

acc.: doꝭ, reꝭ, miꝭ, faꝭ, solꝭ, laꝭ, siꝭ-

Poco stringendo.

Camp.

Tamt.

Piatto.

Gr. C.

più f

più ff

due piatti nel modo ordinario

gliss.

pizz.

uniti

uniti pizz.

div.

arco

sub.

unite

secco!

stringendo.

W. C. 28.

005443360 MILA.Mus.a.382

5443360